

# OPEN STUDIO 2017-2018

トーキョーワンダーサイトレジデンスは、アート、デザイン、建築、キュレーションといった創造的分野で活躍する世界中のクリエイターが来日して滞在制作やリサーチ活動を行う施設で、宿泊室やスタジオを備えています。オープン・スタジオでは、普段はなかなか見ることのできないクリエイターの制作やリサーチの過程を展示・公開し、作家による解説やゲストを招いてのトークを行います。

Tokyo Wonder Site Residency provides opportunities for international creators in various disciplines including art, design, architecture and curation to stay, create works and conduct a research in Tokyo, offering studio spaces and accommodations for the creators. Open Studio is a special occasion for the audience to see the creative process of residing creators, hear their talks and a dialogue with guest speakers.

## 参加クリエイター CREATORS

### 海外クリエイター招聘プログラム International Creator Residency Program



**チュム・チャンヴェスナ**  
Chum Chanveasna  
[カンボジア | Cambodia]  
キュレーション  
Curation



**カアン・ミュジデジ**  
Kaan Müjdeci  
[ドイツ | Germany]  
フィルム  
Film

### 二国間交流事業プログラム Exchange Residency Program



**ジル・アディソン**  
Gill Addison  
[イギリス | UK]  
ビデオ、リサーチ  
Video, Research



**ジェローム・ブシャール**  
Jérôme Bouchard  
[カナダ | Canada]  
ペインティング、インスタレーション  
Painting, Installation



**イ・スヨン**  
Lee Sooyoung  
[韓国 | Korea]  
パフォーマンス、インスタレーション  
Performance, Installation

### リサーチ・レジデンス・プログラム Research Residency Program



**マリエット・オヴレ**  
Mariette Auvray  
[フランス | France]  
ビデオ  
Video



**ホ・テウオン**  
Heo Taewon  
[韓国 | Korea]  
ペインティング、インスタレーション  
Painting, Installation



**METASITU**  
METASITU  
[ギリシャ | Greece]  
[ウクライナ | Ukraine]  
ビデオ、インスタレーション  
Video, Installation



**ダニエル・シュワルツ**  
Daniel Schwartz  
[スイス | Switzerland]  
フィルム、写真  
Film, Photography

### 展示のみ参加 Exhibit Only

- 広瀬菜々&永谷一馬**  
Nana Hirose & Kazuma Nagatani [ドイツ | Germany]  
彫刻、インスタレーション Sculpture, Installation
- ハカントパル**  
Hakan Topal [アメリカ | USA]  
リサーチ、インスタレーション Research, Installation
- ヴィクター・ワン**  
Victor Wang [イギリス、中国 | UK, China]  
キュレーション Curation

主催：公益財団法人東京都歴史文化財団 東京都現代美術館 育成支援課  
※トーキョーワンダーサイトは、平成29年4月1日[土]より東京都現代美術館育成支援課として事業運営を行っています。  
二国間交流事業プログラム提携機関：ロンドン芸術大学(イギリス・ロンドン)、  
MMCAレジデンス・コヤン(韓国・ソウル)、ケベック・アーツカウンシル(カナダ・ケベック)

Organizer: Tokyo Metropolitan Foundation for History and Culture,  
Museum of Contemporary Art Tokyo, Arts Program and Residency Division  
\*As of April 1, 2017, Tokyo Wonder Site is operated by the Arts Program and Residency Division of the Museum of Contemporary Art Tokyo.  
Partner Institutions: University of the Arts London (London, UK),  
MMCA Residency Goyang (Seoul, Korea), Conseil des arts et des lettres du Québec (Quebec, Canada)

## トーク・イベント OPEN STUDIO TALK 日英逐次通訳あり With Japanese-English Interpreter

**7.22 [土] SAT.** | クリエイターによるアーティスト・トーク  
14:00-16:00 | ARTIST TALK BY CREATORS

**7.23 [日] SUN.** | スペシャルトーク | クウワイ・サムナン  
14:00-16:00 | SPECIAL TALK | Khvay Samnang

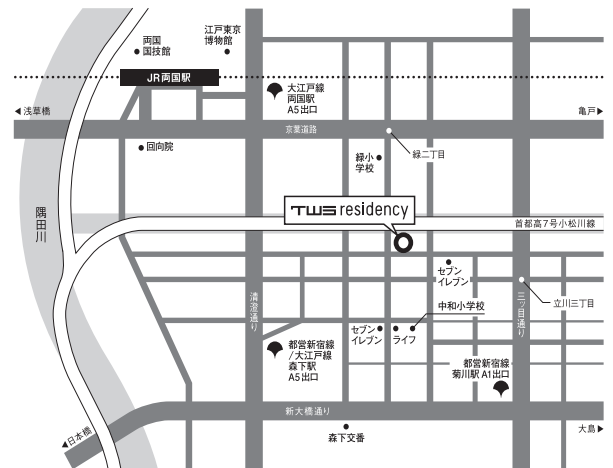
## 「身体と場のストラテジー」 “THE BODY, THE SPACE & THE STRATEGY”

カンボジアを代表する若手アーティストのクウワイ・サムナンが、今年の特展「メンタ14」に出品した最新作をはじめ、様々な場や土地における、身体を用いた作品制作のストラテジーについてトークを行います。TWSのレジデンスには2010年、2011年滞在。ゲストに上村未来氏(上智大学アジア文化研究所共同研究員、桜美林大学非常勤講師)をお迎えし、近年のカンボジアにおける土地問題やその背景についてお話いただきます。

Khvay Samnang, Cambodia's leading artist of the new generation, will give a talk about his works including the latest work he presents at documenta 14 this year and about the strategy of creating art work using the body in different spaces. He participated in TWS residency programs in 2010 and 2011. Our guest, Miku Kamimura (Collaborative Fellow, Institute of Asian, African, and Middle Eastern Studies, Sophia University / Part-time Lecturer, J.F. Oberlin University) will talk about the land issues and their background in Cambodia today.

## トーキョーワンダーサイトレジデンス Tokyo Wonder Site Residency

東京都墨田区立川2-14-7 アーツ菊川1F Tel: 03-5625-4433 / Fax: 03-5625-4434  
Arts Kikukawa 1F, 2-14-7 Tatekawa, Sumida-ku, Tokyo  
E-mail: contact@tokyo-ws.org / URL: http://www.tokyo-ws.org



菊川駅(都営地下鉄新宿線)A1出口より徒歩9分 / 森下駅(都営地下鉄新宿線・大江戸線)A5出口より徒歩11分 / 両国駅(JR総武線:東口 / 都営地下鉄大江戸線:A5出口)より徒歩15分 ※会場に駐車場はございませんので、近隣の有料駐車場などをご利用ください。

9 min walk from Kikukawa Sta., Exit A1 (Toei Subway Shinjuku Line)  
11 min walk from Morishita Sta., Exit A5 (Toei Subway Shinjuku / Oedo Line)  
15 min walk from Ryogoku Sta. (East exit, JR Sobu Line / Exit A5, Toei Subway Oedo Line)  
\*No parking is available at the venue. Visitors are encouraged to use public transportation.

※トーキョーワンダーサイトは、平成29年10月1日[日]より「トーキョーアーツアンドスペース」に名称を変更します。  
\*From October 1, 2017, Tokyo Wonder Site will be named "Tokyo Arts and Space."